

大漢公報

The Chinese Times

14

Printed & Published
No. 1 EAST FREDERICK STREET
VICTORIA, B. C., CANADA
Phone MU 6-8941

Established in 1907, the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESSMAN
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

(號八二第卷九十九第紙聞新) Thurl, 14 March 1968 (Vol. 29 No. 284 Page 1)

國際金融混亂英鎊美元受威脅 歐洲搶購金潮 波及香港市場

【香港十四日路透電】歐洲金融市場上連日湧現搶購金潮，今日已開始傳聞遠東貿易中心的香港，此間金市亦將開市後的一小時內，黃金及白銀等大量成交，其數字已超過正常時期全日交易額。

據悉，香港金銀業協會所屬之金銀業，目前正密切注意國際金融市場之動向，並已作好準備，以應付可能出現之大量交易。

倫敦金市，今日亦出現搶購金潮，金價一度暴升，隨後又回落，但金價仍維持在高位。

據悉，倫敦金市之搶購金潮，主要是由於國際金融市場之混亂，以及美元及英鎊之匯價波動所致。

據悉，倫敦金市之搶購金潮，主要是由於國際金融市場之混亂，以及美元及英鎊之匯價波動所致。

傳中共拘禁兩歐籍工程師指其間諜罪

【香港路透電】據此間可靠消息，中共當局最近拘禁了兩名歐洲籍工程師，指其從事間諜活動。

據悉，這兩名工程師分別為：一名來自英國，另一名來自法國。他們均被指控為外國間諜機構工作，並向中共提供有關軍事及工業之技術資料。

據悉，這兩名工程師分別為：一名來自英國，另一名來自法國。他們均被指控為外國間諜機構工作，並向中共提供有關軍事及工業之技術資料。

蘇聯大西洋遇暴風

【紐約路透電】美國海軍部昨日宣佈，一艘蘇聯貨輪在大西洋海域遭遇暴風，目前情況危急。

據悉，這艘蘇聯貨輪名為「維多利亞」號，載有大量貨物。目前，該船正受到強烈風暴之襲擊，船隻搖搖欲墜。

據悉，美國海軍部已派出多艘巡邏艦前往搜尋該船，並呼籲該船之船員保持冷靜，等待救援。

蘇聯遠東軍司令報導應付世界大戰威脅

【莫斯科路透電】蘇聯遠東軍司令昨日發表談話，指蘇聯已作好準備，以應付任何可能發生之世界大戰威脅。

據悉，蘇聯遠東軍司令在談話中強調，蘇聯擁有強大之軍事力量，足以抵禦任何外來之侵略。

據悉，蘇聯遠東軍司令在談話中強調，蘇聯擁有強大之軍事力量，足以抵禦任何外來之侵略。

以軍摧毀佔領區房屋

【特拉維夫路透電】以色列國防軍昨日在佔領區內，摧毀了多處房屋，以報復當地居民之暴行。

據悉，以色列國防軍在行動中，共摧毀了約二十間房屋，並逮捕了數名當地居民。

據悉，以色列國防軍在行動中，共摧毀了約二十間房屋，並逮捕了數名當地居民。

非洲集團要求聯合國 用兵制裁羅得西亞

【約翰內斯堡路透電】非洲集團昨日向聯合國提出建議，要求聯合國動用武力，制裁南非之羅得西亞。

據悉，非洲集團在建議中指出，羅得西亞之獨立行動，嚴重威脅了非洲之和平與穩定。

據悉，非洲集團在建議中指出，羅得西亞之獨立行動，嚴重威脅了非洲之和平與穩定。

美國務院再申請來美 羅得西亞領事館

【華盛頓路透電】美國務院昨日再次向國會提出申請，要求美國政府承認羅得西亞之獨立，並允許其在美設立領事館。

據悉，美國務院在申請中指出，羅得西亞之獨立，符合美國之利益。

據悉，美國務院在申請中指出，羅得西亞之獨立，符合美國之利益。

蘇聯遠東軍司令報導應付世界大戰威脅

【莫斯科路透電】蘇聯遠東軍司令昨日發表談話，指蘇聯已作好準備，以應付任何可能發生之世界大戰威脅。

據悉，蘇聯遠東軍司令在談話中強調，蘇聯擁有強大之軍事力量，足以抵禦任何外來之侵略。

據悉，蘇聯遠東軍司令在談話中強調，蘇聯擁有強大之軍事力量，足以抵禦任何外來之侵略。

雲母母子殉難慘禍

【雲母路透電】雲母地區昨日發生一起慘劇，一名母子在火災中喪生。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

市長與參事大爭辯

【雲母路透電】雲母市昨日發生一起爭執事件，市長與參事之間就某項政策發生了激烈爭辯。

據悉，市長與參事在會議上，就某項政策之實施，發生了激烈爭辯。市長認為該政策有利於城市發展，而參事則認為該政策會損害市民利益。

據悉，市長與參事在會議上，就某項政策之實施，發生了激烈爭辯。市長認為該政策有利於城市發展，而參事則認為該政策會損害市民利益。

陪審團呼籲交通局 提高駕照執照年限

【雲母路透電】雲母陪審團昨日向交通局提出建議，要求提高駕照執照之有效期間。

據悉，陪審團在建議中指出，目前之駕照執照有效期間過短，給市民帶來了不便。

據悉，陪審團在建議中指出，目前之駕照執照有效期間過短，給市民帶來了不便。

提島印弟安人生活

【雲母路透電】雲母政府昨日宣佈，將採取措施，提高島印弟安人生活水平。

據悉，政府將通過提供貸款、技術指導等方式，幫助島印弟安人發展生產。

據悉，政府將通過提供貸款、技術指導等方式，幫助島印弟安人發展生產。

雲母母子殉難慘禍

【雲母路透電】雲母地區昨日發生一起慘劇，一名母子在火災中喪生。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

雲母母子殉難慘禍

【雲母路透電】雲母地區昨日發生一起慘劇，一名母子在火災中喪生。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

雲母母子殉難慘禍

【雲母路透電】雲母地區昨日發生一起慘劇，一名母子在火災中喪生。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

雲母母子殉難慘禍

【雲母路透電】雲母地區昨日發生一起慘劇，一名母子在火災中喪生。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

雲母母子殉難慘禍

【雲母路透電】雲母地區昨日發生一起慘劇，一名母子在火災中喪生。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

雲母母子殉難慘禍

【雲母路透電】雲母地區昨日發生一起慘劇，一名母子在火災中喪生。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

雲母母子殉難慘禍

【雲母路透電】雲母地區昨日發生一起慘劇，一名母子在火災中喪生。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

據悉，這起慘劇發生在雲母地區的一處民宅內。當時，該民宅發生火災，火勢猛烈，導致母子二人被燒死。

體育節談香港體育

一年一度的香港體育節，於三月二日在維多利亞港舉行戶外運動表演後，即告結束。此項活動，往年由奧林匹克委員會及港協體協辦，迄今已邁入第十一屆。假如說三年前的話，那時香港體育發展還很遲緩，甚至有人說：「香港體育，是一個國家或一個城市，要讓體育發展，是絕對不可能的事。」

香港體育有光的一面，也有暗的一面。所謂光的一面，就是熱心推動體育運動，純粹為運動而運動的人。所謂暗的一面，是指一些以熱心推動體育運動為幌子，而進行人人皆知的「黑幕」。

無可否認，香港體育運動，在本港教育司體育處推行下，香港各項體育運動，確已開始在普通推行，從奧林匹克委員會和港協體協辦來看，我們可以看到他們完全缺乏了長遠而完整的計劃，以配合體育當局發展運動人口增加的措施。這個問題的答案非常簡單，就是缺乏專門人材。

五萬居民同愁樓身

根據報紙所刊消息，港九地區九個月份來，已遭暴力強拆，通知拆遷的居民，達五萬五千五百人。

自去年七月以來，遭到港英強迫拆遷或通知限期拆遷木屋的地區，有新界、元朗、荃灣、沙田、觀塘、九龍獅子山、李鄭屋村、深水埗、油蔴地、西營盤、上環太平山街、油蔴地、銅鑼灣、北角、筲箕灣、柴灣以至赤柱等。由市區到郊區木屋，都是被強迫拆遷的範圍。

何雅慈油漆

房屋內外油漆。裱花紙。
代辦電話：日十時後式五四 壹四式三
住宅電話：八七六式六式八

沙省餐室生意

連實業出賣
在第二號公路中等，設備俱全，餐室位於正街生意區，裝修新穎，華人獨市，生意甚佳，天然地氣數日後可到期，因各股東志有另圖出賣，有意者請來面議或函商。
CAMEL CAFE WAHROUS, SSK.

注意

工廠用之摩打車，請於下午五時後，電話：式五三·八一〇一

黃志

承接貨物行裏
上門修理門鎖
電話：日開6822908
夜間6837876

余樹清

承接裝修屋內外
大小木工傢私等
日夜電話：一五三六九六〇

哀謝

先考譚厚字邦彥公府君廣東開平縣人，於民國五十七年三月廿八日不幸逝世，享年七十八歲。不孝等遵父命，於三月廿九日舉行家祭，並設靈於家，承蒙親友蒞臨弔唁，並惠賜輓聯，哀謝。

小女神

△荔枝灣頭女鬼肆虐
廣州城內荔枝灣，昔有一女神廟，香火甚盛，凡諸廟中進香者，皆須向該廟求籤。該廟中有一女神，名曰「小女神」，其神像為一少女，手持一書，其神像前有一香爐，香爐中有一香，香上有一符，符上有一字，字曰「小女神」。

異寶

姑進學，不效，越數日，公子命危，榻上告婦曰：「有錦盒三具，神賜也，二盒珍寶，一盒黃金。」

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 5-9743

大幫運到
祖國各款藤椅 野餐籃
條織果碟 街市籃
歡迎採購 批發相宜

入息實業有限公司
INCOME REALTY LIMITED
2114A 14th Street N.W.
Calgary, Alta.
Bus: 284-2281
M.L.S. Realtors

梁錦泉 JACK FERN
Res: 289-4055

梁錦泉 JACK FERN
Res: 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Limited
Authorized Agent for
Rocky Mountain Life Insurance Co.
2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
Business Phone 284-2281

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9632
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

新到
大蘇鮑魚
大江瑤柱
無核紅棗
北京杏脯
天津蜜棗
和味春卷

如君等需要銀行
給予便利及小心之服務
加拿大帝國商業銀行在華埠商業區內設三分行，以協助君等，此三分行設在打打街夾禧街，禧街夾大馬路，禧街夾亞里街，請與各分行經理商談，彼等能協助君等辦理存款、貸款、匯兌、儲蓄及商業存款、租賃保險箱及信託。

加拿大帝國商業銀行
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

春到人間 莫虛度。秋收又冬藏
夏紫千紅
鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
雲秘書路蔡根旋敬禮

B. C. ROYAL CAFE
119 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-3953

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEFFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可把，握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

雲坤達權支社徵收年費啟事
為通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日前首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定岑兆英、陳季瀛、廖華帝三君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與岑陳廖三君或書記黃啟收便妥。此佈。

本社社員員額政府核准老金者收元五毛，過六月以後收三元

社長 伍澤謙
書記 黃啟

中華民國五十年元月十五日

搭船往港 乘機回來
美國總統輪船公司可代安排各項手續
乘搭美國總統輪船往香港順道遊覽三藩市檀香山橫濱等處，享受一個難忘的愉快假期。單程票價由三百五十五元起，包括豐美膳食、電影、遊藝會各項娛樂及運動並可獲收三百五十磅行李費。閣下歸心似箭本公司可代為安排搭機回港或搭機回加。來回費可獲九五折優待如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎。

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司駐加拿大總代理均安號 Tel. 681-1025
GUON ON COMPANY LTD., 438 MAIN ST., VANCOUVER 4, B.C.

論南越美軍司令威士摩倫

自南越共軍發動春季大攻勢後，美軍弱點暴露，美軍聲望降低，美國有兩位人物大失面子，一爲奧總統詹遜，一爲南越軍司令威士摩倫將軍，兩人聲望皆告低落。本來，詹遜之聲望於三個月前，有升幕之趨向，惟此趨向，現告中止，且表現低降至百分之四十二，此乃民意測驗最近所指出其聲望之降低最嚴重之一次。

不論民意測驗，報人言稱，美國報界卅九家大報，去年已有七家由支持詹遜越戰政策而變爲反對，不斷抨擊越戰之差錯，又有七家，表反對美國把戰爭升級，其他大報之支持美國參預越戰者則絕對不滿意詹遜之把越戰作爲升級之戰爭，擴大戰事，不可收拾。

現時越戰問題爲大選年兩黨辯論之主要點，當權之民

主黨人認爲越戰打擊該黨甚大，使到詹遜聲望低落，影響全國，今年大選若避免失敗，唯一途徑祇有立即由詹遜辭其全力於以非軍事方式結束越南戰事，民主黨人最近以此此直接向詹遜建議，可知越戰與詹遜之競選連任及民主黨全

國競選之勝敗有莫之關係，此乃詹遜在政治上最嚴重之

考驗，時間短促，當機立斷，何況第一流政客之應選自然有其佈置，早已準備其生平在政治舞台最後之一套，當然他應付裕如，不怕任何嚴重之考驗。

但南越美軍司令威士摩倫將軍自謁共春李大攻勢後，其聲譽現正面臨重大之考驗，其聲勢與威風之顯赫等於麥帥韓戰之當年，美國信任他，上自總統下及全民無不以其在南越作戰為必勝者，威將軍嘗強調其軍事理論謂越戰在二一年內，美國軍人可以凱旋返國，那知此次越共春李攻勢使到威士摩倫作戰計劃付之泡影，而今其所謂越共大攻勢全告失敗，美軍擊斃共四萬多人，共軍攻入城市無法作長期佔領，此是越共失敗，美軍獲致之勝利，威士摩倫所言出自宮主人一鼻孔出氣，因此無人不敢言美軍不足已，雖致勝利，可是，威士摩倫將軍在西貢機場所設立之司令部今日尚未有保護其自身之安全，而威將軍及總統猶言南越作戰美軍勝利，威士摩倫將軍於五月間返國升任美國參謀總長，論功行實耶，留待他人論之，恕我不作捧場之論調也。

利 僑 貿 易 行
LEXIU IMPORTING CO.
 Phones: MU3-7451 MU8-894
 256 E. Pender St. Vancouver 4.

特 色 台 灣 罐 頭
食 品 歡 迎 光 顧

罐 庄 楊 桃	五 香 干 豆
罐 素 火 腿	雪 菜 笋 絲
罐 庄 素 鷄	淨 素 麵 筋
罐 八 寶 飯	罐 咸 蛋 黃

本旅行社。代理世界各國。航

港府一高級官員

▲涉嫌偷運十萬美元黃金

十年間增一倍

此報告詳列在預算中之各職位及包括統計有關公務員膨脹情形及其消費。

一九六八年一月一日，實職之公務員共上萬二千九百三十六名，而去年則共六萬九千一百五十名，公務員與香港居民之比例則為一：五三點八。

標準辦法，以紀錄各部門人事數字，既陳述清楚亦準確。這些表格中間附本交人事科，經查核後，一份留，一份留，背景後，同返有關部門。這制度可以保證政府已接獲人事科官方資料。

港府公務人員

十年間増一倍

此報告詳列在預算中之各職位及包括統計有關公務員膨脹情形及其消費。

一九六八年一月一日，實職之公務員共七萬二千九百三十三名，而去年則共六萬九千一百五十名，公務員與香港居民之比例則爲一，五三點八；

公務員之詳細情形如下：

(一) 男十六萬一千一百零二名，女性一萬一千八百三十四名。

(二) 長俸者三萬二千八百一十四名，非長俸者四萬零一百廿一名。

(三) 本地僱員七萬一千零五十七名，海外僱員一千八百七十九名。

女性一萬一千餘名。

(四) 行政及專門職員二千三百三十名，其中一千一百九十名本地僱員，海外僱員一千一百四十名，而全部男性

標準辦法，以紀錄各部門人事數字。既陳述清楚亦準確。這些表格中同向本交人事科，經查核後，一份留內，其餘一份，背簽後，同返有關部門。這制度可以保證部門紀錄與人事科官方錄無矛盾。該小組曾發現若干錯誤點但早已作糾正。

自四月一日以來，該小組對人事工作若干政組與分級，其中最昂貴及最重要者爲市內事務署所管地之屋房定職及分類。此劃香港是很新穎者，甚至於世界其他民政署都不包括這些職位的因五月及六月之騷動，政府很多部門均要求增加人手。

大部份之職位是臨時性的，而且大部份已去職。

號。部。在。位。五。百。？紀。裡。共。前。怡。
明豐
 Ware Co.
 t. East
 B. C.
 F-7268
 刀。切。肉。刀。磨。刀。鋸。齒。刀。打。釘。刀。德。國。的。市。場。銷。路。最。廣。英。國。法。國。日。本。等。地。
 本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國及丹人摩刀磨刀。樹仔標利刀。鋸齒刀。打釘刀。德國的市場銷路最廣。英國、法國、日本等處均有組織集體觀光團，往日本台灣、香港、等地。
 有意參加者，請為留意是荷。
雷根環球旅遊社啓
 又辦到德國
 丹人摩中國
 樣菜刀全鋼
 製成非常鋒

鳥鳥

油

香

967

司

TD.

ER 8 C

爭子案續有發展

凌波養母決不遷出

施維能擬來港爭子

(香港訊)國語影星凌波之養母與
寶惜遷出寓所事，已接到凌波代表之律
師函，限期本月尾還離，但她決置諸不
理。

據息，菲富商施維能準備來港，欲
獲得他與凌波所生二兒子。

去年夏季增加人手
(特訊)據政府委員人事小組報告書稱：一九六七年四月一日公務員人數係七三、一八二，爲一九五七至五八年度人數之兩倍。人數增加以直接向民衆服務之機關爲最速。
個人薪俸(不包括養老金)繼續以百分之十及自百分之十速率來增長，雖然如

鳳金林 雄國會

醫 中

街 鄰 街 東 定 市 喜

2042 Franklin St., Van. 6, B.C.

電話：254-4618

跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
精醫
風濕癱瘓
陰陽惡瘡
胃病喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
還年爛脚

主治

Ho Ho Chop Suey
 102 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址：片打東街壹〇貳號
 電話：MU 壹 壹 〇 三 〇

陶陶酒家
 精研食譜
 大謙小酌
 價廉味好

(續完)

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
PHONE 684-8824

本公司新從祖國運到，
中字牌皮鞋一批，
款式新穎，價錢便宜，
歡迎參觀，歡迎選購。

利民公司全人敬啓

華爐 行鐵和
 Ming Wo Hardware
 23 Pender St.
 Vancouver 4
 新電話 683-
 一開張銷脣脂注意
 常有各款鋸鋸發
 瑣杯。強力。叉。
 廚房用具等發售
 及并人夢刀樣太多
 目錄附函索即奉
 黃昭立謹司理啓

磨刀等利器。各款
 齊備。價平貨美。
 備胎光顧。額外歡
 迎。

HERDER
 SOLINGEN-GERMANY

另有德國市必味
 中國樣菜刀全鋼
 鋒利光刀桑刀兩
 種

J. A. H.
 利耐用每張

明

ware Co.
t. East
B.C.
-7268

本行專辦各國馳名製造廠和器。如德及丹人摩、磨刀肉刀、樹仔摩刺刀銳磨刀刀什。美國的市打磨刀。偉市鐵鏈剪。英國刀什。法國

又辦到德國
丹人摩中國
樣菜刀全鋼
製成非常鋒

旅之遊家

WANKOW TOUR & TRAVEL
Guan Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

本旅行社。代理世界各國。航空。及輪船客票。經驗豐富。專為僑胞服務。快捷妥當。

在香港設有辦事處。為來往僑胞及僑眷免費協助辦理手續。如蒙委託定位，寄付行李，無任歡迎。移民客票加幣三百七十八元

常有組織集體觀光團，往日本台灣、香港、等地。

有意參加者，請為留意是荷

雷根環球旅遊社啓




利僑貿易行 華高雲
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
 Phones: MU3-7451 MU3-8950
 256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

獨家新辦到
特色台灣罐頭
食品歡迎光顧

罐庄楊桃	五香干豇
罐素火腿	雪菜笋絲
罐庄素鷄	淨素麵筋
罐八寶飯	罐咸蛋黃

COMMONWEALTH
TRUST COMPANY
金門衛信託公司

請踴躍來本公司開辦貯戶

本公司各處辦事處現開列者多項雜項新儲物，均保全國著名製造廠出品用以贈給來本公司開辦貯蓄存摺或開可寫及紙存繳之新貯戶，

由五月一日開始貯戶每年利息五厘

定期貯蓄利息：一年期利息每年六厘八分之五
二年期每年六厘四分之三
三年期利息每年六厘八分之五
四年期每年七厘
五年期利息每年七厘八分之一

本公司代理各項香港匯兌

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午六時
星期五上午九時至下午九時

本公司在片打塔與蘭街街角

電話：Phone 683-9691 經理：黃鼎南

七彩羽毛雀
七彩塑膠雀
形象逼真 人人喜愛
懸掛室內 堂煌美觀

李成興純淨蠔
鷄羹爽滑雲

簡建亨林介山 譯者 中文
加拿大1867-1
簡脂入籍移民珍本

歡迎代理 特價批發
目錄即備 函索即奉

簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. PENDER ST., VANCOUVER
電話 693-1724

鳥鳥

油

香

967

司

TD.

ER 8 C

那華斯高沙銀行

六年儲蓄証券

每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面值之銀幣——即比你原來所付之銀多三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元，任君選擇。閣下可買入無限種類之證券，共分七種——十元，二十元，一百元，五百元，一千元，五千元及五萬元，諸君為顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角。一百元證券，則付七十五元。

保證安全

那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。

可在任何時期兌換現金

倘閣下急需款項應用，可隨時携儲蓄證券到任何那華斯高沙銀行提撥本金及利息。

Scotia BANK

THE BANK OF NOVA SCOTIA

司公

WING

47 E. PENDEL ST

WY 1-7

大幫本地瓜菜，肉品發售

精製臘腸臘鴨牛肉干

鮮大鯪魚

鮮烏頭魚

▲補品生猛金錢龜▼

隆永
ANG CO.
VANCOUVER 4, B.C.
 734

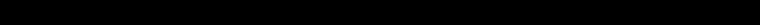
新到上市

雪白芙蓉 鮮大鏡魚
 鮮大紅三 鮮大交魚

司公利庚
GANLEY TRADING LTD.
 280 A. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.
 Tel. MU 4-7931

地道國藥抵步！
 天壇牌 蛤蚧 武溪 大補茶
 科學新法製造：
 北京蜂乳精・滋補強身
 天津人參精・益壽延年
 全加總代理：中國冰霜大明蝦
 大量批發，隨時供應。

This is a high-contrast, black and white image, likely a scan of a physical document. The top portion shows a textured surface, possibly a book cover or endpaper, with a dark, irregular border at the bottom. The image is heavily degraded, with significant noise and artifacts, making any original content nearly impossible to discern.





格言

凡智者必退一步想，遠望天地，察其理，否則憂鬱於中，可以銷形，且能致病也。煩惱最能使人，遇事若能破，則何煩惱之有。多讀古人書，靜思天下事，乃可致浮華而增定力。

園物動斯倫布

動物園內負責人，爲了顯示出展覽動物之興趣，特將園內之動物，分爲三區，以供遊客之參觀。第一區爲熱帶動物，第二區爲溫帶動物，第三區爲寒帶動物。在熱帶區，有來自非洲之長頸鹿、斑馬、犀牛、大象、獅子、豹、老虎、熊、狼、狗、貓、兔、鼠、鳥、魚、昆蟲等。在溫帶區，有來自北美洲之馬、牛、羊、豬、雞、鴨、鵝、魚、昆蟲等。在寒帶區，有來自北極之熊、狼、狗、貓、兔、鼠、鳥、魚、昆蟲等。動物園內之動物，均係由世界各地運來，以供遊客之觀賞。動物園內之環境，均係由人工營造，以模擬動物之自然棲息地。動物園內之設施，均係由人工建造，以提供動物之生活所需。動物園內之管理，均係由專業人員負責，以確保動物之健康與安全。動物園內之收費，均係由遊客自行支付。動物園內之開放時間，均係由上午九時至下午五時。動物園內之地址，均係在布倫斯威克路與溫哥華大道之交界處。動物園內之電話，均係在(604) 681-1234。

海珠橋畔冤魂錄

按河南一島，與溫哥華各島地處不遠，故橋樑通市外交通無阻。海珠橋畔，有一冤魂，其名曰張三。張三係一貧苦之民，因生活所迫，曾於橋畔行乞。一日，有一富商經過，見張三衣衫襤褸，心生憐憫，遂施以金銀。張三得財後，竟生邪念，欲謀殺富商。不料富商察覺，遂與張三發生爭執。張三在爭執中，竟將富商推下橋。富商墜橋後，被路人救起，送往醫院救治。張三見富商未死，遂心生恐懼，潛逃他處。富商在醫院中，因傷重不治，終告身亡。張三因謀殺富商，被警方逮捕，並被判處死刑。張三在臨刑前，曾向家人交代後事，並表示對其罪行之後悔。張三之冤魂，至今仍徘徊於海珠橋畔，以爲世人所哀。

地橋進履史話

「笑話詩書坑盡，秦法雖嚴計亦疏，夜半橋邊呼子，人間有未盡書。」地橋進履史話，係一歷史故事。故事發生於秦朝末年，當時秦朝統治嚴厲，百姓生活在水深火熱之中。有一民衆，因不滿秦朝之統治，遂起而反抗。該民衆在反抗過程中，曾進履地橋，以逃避秦朝之追捕。該民衆在進履地橋時，曾留下一封信，信中寫有對秦朝之不滿與對未來之期望。該信被後人發現，並被保存下來。該信之內容，成為研究秦朝歷史之重要資料。地橋進履史話，不僅是一個歷史故事，更是一個關於民衆反抗與追求自由之象徵。

廣州掌故

廣州掌故，係指廣州之歷史故事與民間傳說。廣州之歷史悠久，文化底蘊深厚，故其掌故之多，難以枚舉。其中，最著名之掌故，莫過於「西關五仙門」之傳說。據傳，西關五仙門之門神，係五位仙人。五位仙人曾於西關五仙門處，與一民衆發生爭執。民衆因不滿仙人之統治，遂起而反抗。仙人見民衆反抗，遂將民衆推下門。民衆墜門後，被路人救起，送往醫院救治。民衆在醫院中，因傷重不治，終告身亡。仙人見民衆未死，遂心生恐懼，潛逃他處。民衆在醫院中，因傷重不治，終告身亡。仙人因謀殺民衆，被警方逮捕，並被判處死刑。仙人之冤魂，至今仍徘徊於西關五仙門畔，以爲世人所哀。

（註一）宗親前領事館館長而從事教育。
（註二）按宗親此次抵埠除捐中學會館、民治黨、國民黨、及青年會、每處拾金外，特別捐助沙城華僑公立學校經費九百元。
（註三）奉和謝美英宗親謝步原玉
（註四）謝美英宗親謝步原玉
（註五）謝美英宗親謝步原玉
（註六）謝美英宗親謝步原玉
（註七）謝美英宗親謝步原玉
（註八）謝美英宗親謝步原玉
（註九）謝美英宗親謝步原玉
（註十）謝美英宗親謝步原玉

（註一）宗親前領事館館長而從事教育。
（註二）按宗親此次抵埠除捐中學會館、民治黨、國民黨、及青年會、每處拾金外，特別捐助沙城華僑公立學校經費九百元。
（註三）奉和謝美英宗親謝步原玉
（註四）謝美英宗親謝步原玉
（註五）謝美英宗親謝步原玉
（註六）謝美英宗親謝步原玉
（註七）謝美英宗親謝步原玉
（註八）謝美英宗親謝步原玉
（註九）謝美英宗親謝步原玉
（註十）謝美英宗親謝步原玉

（註一）宗親前領事館館長而從事教育。
（註二）按宗親此次抵埠除捐中學會館、民治黨、國民黨、及青年會、每處拾金外，特別捐助沙城華僑公立學校經費九百元。
（註三）奉和謝美英宗親謝步原玉
（註四）謝美英宗親謝步原玉
（註五）謝美英宗親謝步原玉
（註六）謝美英宗親謝步原玉
（註七）謝美英宗親謝步原玉
（註八）謝美英宗親謝步原玉
（註九）謝美英宗親謝步原玉
（註十）謝美英宗親謝步原玉

（註一）宗親前領事館館長而從事教育。
（註二）按宗親此次抵埠除捐中學會館、民治黨、國民黨、及青年會、每處拾金外，特別捐助沙城華僑公立學校經費九百元。
（註三）奉和謝美英宗親謝步原玉
（註四）謝美英宗親謝步原玉
（註五）謝美英宗親謝步原玉
（註六）謝美英宗親謝步原玉
（註七）謝美英宗親謝步原玉
（註八）謝美英宗親謝步原玉
（註九）謝美英宗親謝步原玉
（註十）謝美英宗親謝步原玉

（註一）宗親前領事館館長而從事教育。
（註二）按宗親此次抵埠除捐中學會館、民治黨、國民黨、及青年會、每處拾金外，特別捐助沙城華僑公立學校經費九百元。
（註三）奉和謝美英宗親謝步原玉
（註四）謝美英宗親謝步原玉
（註五）謝美英宗親謝步原玉
（註六）謝美英宗親謝步原玉
（註七）謝美英宗親謝步原玉
（註八）謝美英宗親謝步原玉
（註九）謝美英宗親謝步原玉
（註十）謝美英宗親謝步原玉

（註一）宗親前領事館館長而從事教育。
（註二）按宗親此次抵埠除捐中學會館、民治黨、國民黨、及青年會、每處拾金外，特別捐助沙城華僑公立學校經費九百元。
（註三）奉和謝美英宗親謝步原玉
（註四）謝美英宗親謝步原玉
（註五）謝美英宗親謝步原玉
（註六）謝美英宗親謝步原玉
（註七）謝美英宗親謝步原玉
（註八）謝美英宗親謝步原玉
（註九）謝美英宗親謝步原玉
（註十）謝美英宗親謝步原玉

（註一）宗親前領事館館長而從事教育。
（註二）按宗親此次抵埠除捐中學會館、民治黨、國民黨、及青年會、每處拾金外，特別捐助沙城華僑公立學校經費九百元。
（註三）奉和謝美英宗親謝步原玉
（註四）謝美英宗親謝步原玉
（註五）謝美英宗親謝步原玉
（註六）謝美英宗親謝步原玉
（註七）謝美英宗親謝步原玉
（註八）謝美英宗親謝步原玉
（註九）謝美英宗親謝步原玉
（註十）謝美英宗親謝步原玉

（註一）宗親前領事館館長而從事教育。
（註二）按宗親此次抵埠除捐中學會館、民治黨、國民黨、及青年會、每處拾金外，特別捐助沙城華僑公立學校經費九百元。
（註三）奉和謝美英宗親謝步原玉
（註四）謝美英宗親謝步原玉
（註五）謝美英宗親謝步原玉
（註六）謝美英宗親謝步原玉
（註七）謝美英宗親謝步原玉
（註八）謝美英宗親謝步原玉
（註九）謝美英宗親謝步原玉
（註十）謝美英宗親謝步原玉

（註一）宗親前領事館館長而從事教育。
（註二）按宗親此次抵埠除捐中學會館、民治黨、國民黨、及青年會、每處拾金外，特別捐助沙城華僑公立學校經費九百元。
（註三）奉和謝美英宗親謝步原玉
（註四）謝美英宗親謝步原玉
（註五）謝美英宗親謝步原玉
（註六）謝美英宗親謝步原玉
（註七）謝美英宗親謝步原玉
（註八）謝美英宗親謝步原玉
（註九）謝美英宗親謝步原玉
（註十）謝美英宗親謝步原玉

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

本茶室著名
特製
中西食譜
龍鳳禮餅
美味點心
經濟時菜
雲吞水餃

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家

本號開張
齊備食品
名廚烹調
地方雅潔
招待週到
大謙小酌

經廿餘年
俱是美饌
已獲好評
座位適然
事事方便
均表歡迎

電話 683-1935

司公限有草烟利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
（近維多利亞街半個街口）

司公信國

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 2-2244

環球雜貨
樟木酸枝
瓷器玉器
天寶堂藥酒
仁利堂藥酒
古利富味本
天厨味精

藥材丸散
藤竹家具
古畫古董
三蒸舊酒

總代理：亞拉市架海狗鞭

日本即食麵

此種麵內含有適口美味
用滾水一浸即可食
每包四安士
每小箱兩打

新到

日本即食麵

麥許建造裝修公司

承接各項大小建設工程，餐館，商號，新建重修，門面，櫥窗，貨架等，設計新式，工作精良，保證滿意，並保證適合建築局，衛生局及消防局條例，歡迎僑胞光顧。

許英傑 馮少瑜

△請惠報費 廣告費

逕啟者：本報經濟來源，端賴報費與廣告費，以資維持，當茲白物騰貴之秋，紙墨人工益鉅，均須依時支付，素蒙 愛護照顧，殊深感謝，伏望單到之日，懇為鼎力勸助，早日如數付來，俾得週轉，則拜賜良多矣。

大漢公報經理部謹啟

神雕俠侶

金庸著 (五二五)

第四十六回 綠衣少女

「這谷中的路數，我聽得一般，也聽得一般，明日見機行事便了。」尹克西低聲道：「這四個綠衫弟子的武功已如此，谷中自然更有高手，明日大家可務須小心在意，只要稍有疏忽，六人一齊陷身此處，那就不妙之極了。」他平日嘻嘻哈哈，其言極其心計，一切想得甚是周到，馬光祖在旁旁助的說說笑笑，難以以下咽，就沒得他一句話聽在耳中，揚過道：「你明日小心行事，給他們抓住，開一輩子，整日個個你死我活，生米煮成熟飯，我聽得。」

「好兄，我聽得。」

這一晚，眾人睡地，都是睡地，只

黃漢經紀

Wong Horne Agencies

General Insurance Agent

441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險 各種火燭保險 買賣營業經紀 會計文房事務 填報人息稅紙 中西契約文件

泰興有限公司

TAI HING COMPANY LTD.

265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada

電話 MU 4-1028

專車送貨 外埠訂貨 付貨快捷

大江搖柱 花旗蝦肉 花旗冰蝦 龍皇鮑魚 海菜鮑魚 特級响螺 清湯魚翅 清湯搖柱 日本伊府麵

元發公司

Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.

262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.

新到大批

生晒米枝干 生晒桃枝干 親大江瑤柱 花旗鮑魚肉 墨國罐頭魚 海菜牌鮑魚 日本麵 簡便省時 祇用滾水 台灣柑 清甜蜜味 取價從廉

巴黎美容院

Paris Gal Salon

347 E. HASTINGS ST. PHONE: 688-4136

陸羽飯店

Luk Yee Restaurant

126 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 682-3418

地方清潔 招呼週到 廚師上等 著名特製 廣東羊城 粥粉麵飯 大誠小酌 額外歡迎

寶實公司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7657

最新到 汽車、家庭、八機或四機身屋屋音唱帶，包按裝各種汽車音響，保證滿意，歡迎外埠

大藥房

MAIN DRUG LTD.

434 Main St. Vancouver B.C. 電話：MU 4-8634

專配西藥 各種西藥 各種補丸 各種咖啡 各種器具 各種光顧 價格公道 歡迎外埠

中國絲綢

中國絲綢 中國絲綢 中國絲綢

專辦大宗 中國絲綢 中國絲綢 中國絲綢

黃華

油漆修整 工程請電 話：二一五五

雲高華搜煙通公司

Vanover Chimney Service

684-2937

美味

新邊麵麵 新鮮美味

華強公司

KENWARD CO.

431 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C. 電話：684-8821

專營及修理 各種電器 承接大小 電力工程 服務妥當 價格克己 保證滿意

榮榮味造

WING WING CO. LTD.

450 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C. 電話：254-3153

批發全球 價目印備 函索即奉

劉富

油漆修整 工程請電 話：二一五五

平安茶

清熱解毒 化滯消食 一元打

周愛權

眼鏡 專業配鏡 驗眼 氏律古屋

華隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

216-218 GUYTON ST. VANCOUVER, B.C.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

216-218 GUYTON ST. VANCOUVER, B.C.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

劉富

油漆修整 工程請電 話：二一五五

平安茶

清熱解毒 化滯消食 一元打

周愛權

眼鏡 專業配鏡 驗眼 氏律古屋

華隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

216-218 GUYTON ST. VANCOUVER, B.C.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

216-218 GUYTON ST. VANCOUVER, B.C.

經營一切銀行業務 竭誠服務僑胞 港九均設有分行 歡迎函詢委辦

(雲訊) 本埠陳穎川 齋四十二

(未完)

（重訊）老儒黃子堯、字遠儒，

雲上求家因雨影响

(本報體記特訊) 在英法三...

昭倫義分公所

香港中山隆餅同鄉會監事長。

18

日亞股份在照辦

及產案契約最快數日內辦妥

日亞股份已轉契約各項小

倫辦理，並要開除前所疑問，勿惹
唐偉勝

黨於昨十日

10

占地段五十七尺

1

火爐廁所在內，色冒外。

1990

聞

逝享壽積閏七月十五歲不孝兆宜等
侍在側親視含殮遵禮成服誦擇於三
十八日(星期一)下午一時假座暗市
殯儀館舉行喪禮 忝屬
宗親戚友世誼哀此訃

未亡人 蔣認友

孤子 兆宜

孤女 兆瑞

男係 偉鴻

女孫 秀雲 秀虹

泣淚禮
泣血禮
泣血禮
披淚禮
披淚禮

達雲戲院

華民電影映社

150 E. HASTINGS ST.

清金面俠

七全七
劫部彩
富女將
金山

三月十六號(禮拜日)

陳錦華 萬遠江 潘子清

濟公大顯神通

七局諧
彩趣
千手神拳

三月十六號(星期六)

集上陳歌歐家慧曹達華山

十式點半至十點半

電話地址郵社民華
用同飾花信真贊與
Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

華益實業公司
WEST-EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話 685-4271
住宅 325-8981 325-9144
FRANK CHANG 張贊元



做處八位經總豐富財
兼代理中西文件書寫
依期不誤
接時上門服務

黃炳超聯
BING C WONG
Accounting
十二月一
164 E. Pender
電話：6

柏文樓一九四十五年新，近中央醫院，八萬九千元，現做式萬五千元。大組近山街佛街，五萬五千元。十八組全新，近佛街，十八萬，十八組全新，近喜士芝柏士大馬路，詳情歡迎詢問大組全新，市中心區，三間舖於旅館，取價十式萬五千元。

屋街住宅一十四年，五睡房，土庫另有三睡房，取價三萬二千五百元。

近比來一八街一五睡房，土庫另有三睡房，五十四尺地，二萬五千五百元。

洗衣業連實業生意，有人自當同增加收入，取價四萬五千元，位於菲沙街市中心區。

東區住宅一街東九年新，大廳房，二萬六千元，十二街大廳房，祇取價萬六千五百元。

東區飯店連實業，一間房，每間二十五元，二睡房。